

**PERSONLICH**

**Viel Glück im Ehestand**

Heute Freitag vermählen sich vor dem Zivilstandesamt in Vaduz: Mario Ludwig, Hasler von Gamprin in Eschen und Claudia Alexandra Jabornig von Österreich in Feldkirch  
Philipp Mark Zünd, von Altstätten in Triesen und Fabienne Juliette Lemaire von Frankreich in Eschen  
Josef Konrad Feurle von und in Vaduz und Andrea Christina Biedermann von Ruggell in Vaduz  
Wir gratulieren recht herzlich zur Vermählung und wünschen den Brautpaaren alles Gute und viel Glück auf dem gemeinsamen Lebensweg.

**Dienstjubiläum in der Industrie**

Auf 30 Dienstjahre zurückblicken kann heute in der Firma Hilti AG Wilhelm Schrollenberger aus Feldkirch. Herr Schrollenberger ist Mitarbeiter Unit Elementefertigung im Werk Schaan. Die Liechtensteinische Industrie- und Handelskammer sowie das Liechtensteiner VOLKSBLATT schliessen sich gerne der Gratulation der Geschäftsleitung an.



**Neue Fahrgelegenheiten für Pendler**

Hostessen der Liechtensteinischen Fremdenverkehrszentrale haben gestern Morgen an den Grenzübergängen Tisis-Schaanwald, Tosters-Mauren und Nofels-Ruggell Flugblätter verteilt. Auf den Zetteln sind die wichtigsten Informationen über den Liechtenstein Takt nachzulesen. Der Liechtenstein Takt tritt mit dem Fahrplanwechsel vom 28. Mai in Kraft und sollte mit einem verbesserten Angebot an öffentlichen Verkehrsmitteln den Grenzverkehr vermindern. Der Takt umfasst ein erweitertes Zugangebot auf der Linie Feldkirch-Buchs-Feldkirch und eine neue Buslinie 9 mit kurzen Umsteigezeiten vom Bahnhof Nendeln in die Industriegebiete in Eschen, Bendern und Haag. Auf dem Bild ist Nelly Frick, sie hat gestern am Grenzübergang Nofels-Ruggell zwischen 5.30 Uhr und 8.30 Uhr an 800 Fahrzeuge ein Flugblatt abgeben. (Bild: bak)



Fortschrittliche Bürgerpartei in Liechtenstein

**Einladung zur Ortsgruppenversammlung**

Ortsgruppenversammlung, 21. Mai 2000, Zeit: 19.30 Uhr im Restaurant Löwen, Bendern.  
Traktanden:  
● Neubestellung des Vorstandes  
● Informationen aus der Gemeinde  
● Informationen aus dem Landtag  
● Diverses  
Wir hoffen auf eine rege Teilnahme.

**Einladung zur Ortsgruppenversammlung**

BALZERS: Die Ortsgruppenversammlung der FBPL-Ortsgruppe Balzers findet am Montag, 22. Mai 2000 um 20.00 Uhr im Restaurant Falknis statt.  
Auszug aus der Traktandenliste:  
● Begrüssung  
● Berichte des Vorstandes  
● Wahl des neuen Vorstandes  
● Informationen aus Gemeinde und Landtag  
● Diskussion  
Die FBPL-Ortsgruppe Balzers freut sich auf Eure Teilnahme!

**WIR NEHMEN ABSCHIED**

**Franz Rehak-Vogt, Triesen†**



Nach einem reicherfüllten Leben wurde am Mittwoch in Triesen unser Mitbürger Franz Rehak-Vogt im 91. Lebensjahr vom allmächtigen Schöpfer in die ewige Heimat abberufen. Der Gattin, den Kindern mit Familien sowie allen Anverwandten gilt unsere aufrichtige Anteilnahme. Der Trauergottesdienst mit anschliessender Beerdigung findet morgen Samstag, 20. Mai 2000 um 9 Uhr in Triesen statt.

**Neue innovative Umbauarbeiten im Unterland erfolgreich abgeschlossen**

Avia Tankstelle in Bendern wurde vergrössert

Tankstellen haben in der heutigen Zeit einen etwas anderen Stellenwert eingenommen als früher. Sie dienen nicht mehr nur dazu, unsere Autos mit Benzin zu füllen, sondern bieten uns auch die Möglichkeit, mit ihren Shops, welche ein breites Warensortiment aufweisen, die wichtigsten alltäglichen Bedürfnisse zu befriedigen.

Beatrice Herzog

Aus diesem Grund sah sich die Familie Altenöder nach 40jähriger Zusammenarbeit mit der Osterwalder AG dazu veranlasst ihre Tankstelle zu vergrössern, indem sie anstelle des Kiosks einen 120 m<sup>2</sup> grossen Shop errichtete.

Die innovative AVIA-Gruppe besteht mittlerweile aus zwölf autonomen Schweizer Firmen, welche durch selbständige Unternehmenspolitik, jedoch mit der gemeinsamen AVIAMat Kundenkarte, gesamtschweizerisch an erster Stelle liegen.

Zum heutigen Zeitpunkt ist die Marke AVIA und AVIAMat mit 654 Tankstellen im schweizerischen Strassennetz vertreten. Aufgrund der positiven Mitarbeit der örtlichen Behörden, welche per Juli 1999 die Baubewilligung erteilte, kann sich die Tankstelle der Altenöders in Bendern zu einer der zukunftsrichtigen Benzinreservoirs



Hedi und Heinz Altenöder freuen sich zusammen mit ihrer Tochter Fabienne auf ihre neue Tankstelle. (Bild: bak)

der AVIA - Gruppe zählen. Nach der kurzen Bauzeit konnte die Tankstelle mit Shop am 6. April dieses Jahres in Betrieb genommen werden. Dabei wurde auch auf das äussere Erscheinungsbild grosser Wert gelegt. Mit dem freundlichen Rundbogen-Dach sind architektonisch neue Akzente gesetzt worden. Denn helle und freundliche Tankstellen stellen das neue Leitbild für die Zukunft dar. Weiterhin wurde diese Tankstelle mit dem neuesten

In- und Outdoorsystem VIBAS NT der Firma BICA ausgerüstet. Es verarbeitet über eine digitale Datenleitung (ISDN) nationale und internationale Kreditkarten. Die freundliche und zuvorkommende Kundenbetreuung erfolgt durch die Familie Altenöder und deren Personal von morgens ab 6 Uhr bis abends um 22 Uhr. Eine weitere Neuanschaffung wurde durch die Installation des zusätzlichen Tanks für 60000 Liter Treibstoff für die

Produkte Bleifrei 95, Bleifrei 98 und Oeko-Diesel getätigt. Zu guter letzt wurde die neue Tankstelle umweltschutzgerecht nach den neuesten Regeln der Luftreinhalteverordnung gebaut.

REKLAME

Neue 3-, 3 1/2- und 4 1/2-Zimmerwohnungen ab Juni in Schaan zu vermieten  
☎ +423/237 56 00

**Volksblatt-Tagesrätsel**

Oberflächen-glättung	Tennisverband, Abk. wüst und leer	Fischmarder, auch Giftschlange	Wahlzettelbehälter	schlecht gewürzt	Campingvergnügen
Mitglieder-versammlung		Kurort im Kanton St. Gallen dt. Dichter		Gänserich	
Abkochbrühe			Gruss zum Abschied Bericht-erstatler		
	hart	jöd. Hohepriester		grosser Langschwanzpapagei	
gleichgültig, eiernei	Ort in Tirol ital. Wallfahrtsort		Haushaltsplan		
Lotterieschein	gelstiger Gehalt Farbton	elektrische Massenheit Zenitgepunkt	Halinstadt in Algerien Zeitnot		
Gesangstück	Blutbahn Stadt in den Niederlanden	engl. säch. Fürwort Französisch und			
Sommerlokal					
Tag vor d. fünften					

**Rätsel vom Vortag**

I	N	O
R	U	E
S	T	E
S	T	E
A	B	A
E	N	U
A	K	T
E	I	S
E	I	S
R	A	G
Z	W	A
K	I	O
R	E	F

**Diskussionsoffensive Verfassung**

Reservieren Sie sich die nächsten freigebliebenen Termine für die Diskussionsoffensive Verfassung der FBPL. Die verschiedenen Meinungen sollen der Meinungsbildung dienen. Unter der heissen Moderation werden für alle interessierten die Gelegenheit geschaffen, sich zu informieren und ihren einzuwirken.

**FBPL setzt Akzente**

Freitag, 19. Mai 2000 um 18 Uhr  
Gemeindehaus, 1000 Schaan  
Gemeindepräsident

**IMPRESSUM**



Herausgeber: Presseverein Liechtensteiner Volksblatt.  
Geschäftsführung Verlag: Wilfried Büchel (Vorsitz), Alexander Batliner, Hubert Biedermann.  
Chefredaktor: lic. phil. Alexander Batliner.  
Stv. Chefredaktoren: Manfred Öhri, Siegfried Elkuch (Produktionsplanung/Informatik). Redaktion: Barbara Keel, Peter Kindle, Adi Lippuner, Erich Walter de Meijer, Walter Nigg. Sportredaktion: Heinz Zöchbauer, Robert Brüstle. Beilagen: Mario Heeb.  
E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li.  
Redaktionssekretariat: Ursula Büchel (Telefon +423 237 51 61).  
Desktop Publishing: Klaus Tement, Sonja Schatzmann, Monika Schratzberger  
Marketing: Hubert Biedermann, Michèle Ehlers.